

Вероятно в это время шел процесс соединения вольнодумно настроенного дворянства и разночинной интеллигенции. Буржуазия, благодаря особенности своего положения в России, в массе, как уже говорилось, была наименее революционна.

После девяносто третьего года о французской революции высказываются иносказательно.

В это время в Москве, в переводе Сандунова, печатаются «Разбойники» Шиллера и ставятся на театре Московского университета.

В 1794 г. выходит «История одного королевского сына, узника в Бастилии, обретенного под развалинами сей крепости и известного под именем «Железной маски» (перевод с французского, М., 1794)».

Эта книга является переводом французской брошюры «Histoire du Fils d'un Roi, prisonnier à la bastille, trouvé sous les débris de cette Forteresse. A Paris, 1789». В ней Людовик XVI назван гордым и надменным королем, повелевавшим своим народом тайными указами *lettres de cachet*.

В 1795 г. в Москве печатается «Гирум-Гарум» «сатиро-комический оригинальный роман в переводе с немецкого». Эта книга дает представление о спекуляции на интересе к словам «Франция», «республика», дававшей основу для заинтриговывавшей шутки, а может быть и для намеков.

В романе рассказывается о приключениях молодого человека из «знатной семьи кребильонова поколения», которого фортуна лишила родителей, обремененного долгами ученика некоего Блавшарда (лицо историческое), у которого герой учился подниматься на аэростате. На воздушном шаре он попадает в Америку, где разворачиваются его приключения. Он попадает в область, принадлежащую англичанам, где ему предлагают службу солдага, несмотря на ссылки героя на свое высокое происхождение от кребильонова поколения.

«Как скоро нашел я литеру Р, — рассказывает герой, — то не сомневался более чтоб не находился я действительно в вольной Северной Америке» (стр. 15).

На стр. 22 мы находим следующий разговор героя и его размышления:

«Так по крайней мере позвольте мне писать во фр..., или поискать моих единосемцев? — Корреспонденция с фр... говорил он (полковник) здесь запрещена, и по чести сказать, в Кур-